

Dansk jagttegn Forsikringsbetingelser

policenummer 670 80 38 439

Insurance conditions Versicherungsbedingungen Coditions d' assurance



I dette dokument findes betingelserne for den ansvarsforsikring, som man er omfattet af, når man har løst dansk jagttegn.

Dokumentet er ikke alene til almindelig information, men skal også kunne vises frem for myndighederne i de lande uden for Danmark, hvor forsikringen dækker - det øvrige Europa (og Færøerne og Grønland).

Man kan således dokumentere, at forsikringen er tegnet, når man har løst jagttegn, og hvad forsikringen går ud på. De forsikringsbetingelser, der er gældende uden for Danmark, Færøerne og Grønland, er derfor gengivet på engelsk, tysk og fransk. De bør opbevare dokumentet, som gælder til og med 31.03.2024.

Bortkommer dokumentet, kan et nyt rekvireres hos Tryg.

Tryg Forsikring
Industri, Ansvar L73
Klausdalsbrovej 601
2750 Ballerup
Tlf. 70 11 20 20
E-mail: ansvar@tryg.dk

Anmeldelse af Jagtskader

Skadeanmeldelse kan rekvireres hos Tryg.

Ring på 87 31 87 80 eller send en e-mail til privatansvar@tryg.dk

Forsikringsbetingelser

Gældende indtil 31. marts 2024

§ 1. Forsikringens omfang

Forsikringen dækker det erstatningsansvar, den sikrede, dvs. jagttegnsindehaveren, pådrager sig

- ved at affyre skud under jagt og regulering dvs. under efterstræbelser af vildt, samt ved eftersøgning af nødstedt vildt.
- ved at skydevåbnet affyres utilsigtet under en sådan jagt og regulering, eller i umiddelbar forbindelse med jagtens og reguleringens påbegyndelse eller afslutning.
- ved anvendelse af rovfugle under jagt, eller i umiddelbar forbindelse med jagt.
- ved lovlig aflivning af husdyr ved brug af jagtvåben, samt ved bestandsregulering af dyr under hegn, som anvendes til naturpleje, ved brug af jagtvåben.

§ 2. Geografisk dækning

Forsikringen dækker skade forvoldt i Europa, herunder Færøerne og Grønland. Uden for Danmark, Færøerne og Grønland dækkes dog kun i det omfang, den sikrede ikke er dækket af anden ansvarsforsikring, der er tegnet specielt med henblik på at dække risiko ved jagt.

Jagttegnsindehavere, der ikke på skadestidspunktet er bosiddende i Danmark, er ikke dækket for så vidt angår skader forvoldt uden for Danmark, herunder Færøerne og Grønland.

For aflivning af husdyr/bestandsregulering er det geografiske område begrænset til Danmark, Grønland og Færøerne.

§ 3. Forsikringssummer

Forsikringen dækker pr. forsikringsbegivenhed med indtil:

- DKK 20 mio. for personskade uanset, hvor mange personer, der kommer til skade ved samme skud eller samme affyring af skydevåben.
- DKK 5 mio. for anden skade - herunder på dyr og ting - uanset antal ved en enkelt hændelse.

§ 4. Undtagen risiko

Forsikringen dækker ikke sikredes ansvar for:

- Skade, som sikrede forvolder på dyr eller ting, som sikrede ejer eller med ejerens udtrykkelige eller stiltiende godkendelse har i sin varetægt.
- Skade forvoldt ved forsæt eller under selvforskyldt beruselse eller ved uagtsomhed, der kan betegnes som grov hensynsløshed.
- Skade forvoldt i forbindelse med forsætlig overtrædelse af Lov om jagt- og vildtforvaltning.
- Skader forvoldt på vildt, beplantning og terræn.
- Skade på ting, dyr eller person, der ikke er en følge af, at tingen, dyret eller personen er ramt af projektiler fra et skydevåben, ellerer forårsaget af jagt med rovfugl.

§ 5. Skader forvoldt af ukendte eller uforsikrede m.m.

Stk. 1

Efter samme regler som ovenfor yder jagtansvarsforsikringen endvidere erstatning og godtgørelse for personskade, når denne er forvoldt i Danmark, herunder Færøerne og Grønland, men hvor den ansvarlige skadevolder er ukendt, eller hvor forsikring ikke er i kraft. På tilsvarende måde yder jagtforsikringen erstatning for både personskade og tingsskade, hvis forsikring er tegnet, men dækningen er undtaget alene i henhold til § 4,b eller § 4,c.

Stk. 2

Erstatning og godtgørelse i henhold til denne bestemmelse ydes ikke i det omfang, skaden godtgøres af skadevolderen eller dækkes af ydelser efter den sociale lovgivning, løn under sygdom, pensionsydelser, private forsikringer eller andre økonomiske ydelser, der tilfalder skadelidte i anledning af skaden.

Stk. 3

Erstatning og godtgørelse ydes ikke, såfremt skadelidte har været vidende om eller burde have vidst, at skadevolderen ikke havde løst jagttegn, eller såfremt skadelidte uden selv at have løst pligtigt jagttegn har deltaget i den jagt, hvorunder eller i forbindelse med hvilken skaden er sket.

§ 6. Regres

Tryk indtræder i det omfang, der er ydet erstatning i henhold til § 5, i skadelidtes krav mod skadevolderen.

§ 7. Anmeldelse af skade til Tryk

Sikrede skal straks indsende anmeldelse om en jagtskade til Tryk og dokumentere, at jagttegn er betalt, ved fremsendelse af jagttegnet eller en fotokopi af dette.

Sikrede kan ikke med bindende virkning for Tryk anerkende erstatningspligten, og Tryk træffer i øvrigt bestemmelse om sagens behandling.

§ 8. Almindelige bestemmelser

De almindelige bestemmelser i forsikringsaftaleloven j.f. lovbekendtgørelse nr. 1237 af 9. november 2015 om forsikringsaftaler, er gældende for denne jagtforsikring, for så vidt de ikke er fraveget ved foranstående

Insurance terms and conditions

Valid until 31 March 2024

1. Scope of insurance cover

The insurance covers the liability incurred by the insured, i.e. the holder of the hunting licence:

- a) on firing shots during hunting and culling, i.e. in the pursuit of game, as well as when searching for distressed game;
- b) on firing a firearm accidentally during such hunting and culling, or in immediate connection with the commencement or conclusion of such hunting and culling;
- c) on using birds of prey during hunting, or in immediate connection with hunting;
- d) on the lawful destruction of livestock using hunting firearms, and on using hunting firearms to cull the population of fenced animals used for nature conservation.

2. Geographical cover

The insurance covers claims arising in Europe, including the Faroe Islands and Greenland. Outside Denmark, the Faroe Islands and Greenland, however, cover is only provided to the extent that the insured is not covered by other liability insurance taken out specifically to cover risks in connection with hunting.

Hunting licence holders who at the time of the claim are not resident in Denmark are not covered in respect of any claims arising outside Denmark, including the Faroe Islands and Greenland.

Concerning the destruction of livestock/stock culling, the geographical area is limited to Denmark, Greenland and the Faroe Islands.

3. Sums insured

The insurance provides cover for any one insurance event up to a limit of:

- DKK 20 million for personal injury, irrespective of how many persons might be injured by the same shot or the same firing of firearms;
- DKK 5 million for other injury or damage – including injury to animals and damage to property – irrespective of number, in any one single event.

4. Excluded risk

The insurance does not cover the insured's liability for:

- a) Injury or damage caused by the insured to animals or property owned by the insured, or which are in the insured's custody with the owner's express or tacit approval.
- b) Injury or damage caused by deliberate or self-induced intoxication or through negligence that can be characterised as gross recklessness.
- c) Injury or damage caused in connection with deliberate violation of the Danish Act on Hunting and Game Management (Lov om jagt og vildtforvaltning).
- d) Injury or damage caused to game, vegetation and terrain.
- e) Injury or damage to property, animals or persons that is not a result of the property, animal or person being hit by bullets from a firearm, or caused by hunting with birds of prey.

5. Damage caused by unknown or uninsured parties etc.

(1)

According to the same rules as above, the hunting liability insurance furthermore covers indemnification and compensation for personal injury occurring in Denmark, including the Faroe Islands and Greenland, but where the liable tortfeasor is unknown, or where no insurance has been taken out. In the same way, the hunting insurance provides compensation for both personal injury and property damage if insurance has been taken out but with excluded cover as set out in section 4(b) and section 4(c).

(2)

Indemnification and compensation under this provision will not be granted to the extent that the claim is compensated by the tortfeasor or is covered by benefits under social legislation, sick pay, pension benefits, private insurance, or other financial benefits due to the claimant in connection with the claim.

(3)

Indemnification and compensation will not be granted if the claimant was aware or should have known that the tortfeasor did not hold a hunting licence, or if the claimant, without holding a required hunting licence, took part in the hunt during or in connection with which the damage or injury occurred.

6. Recourse

To the extent that compensation has been granted in accordance with section 5, Tryg will accept the claimant's claim against the tortfeasor.

7. Reporting a claim to Tryg

The insured must immediately report a hunting claim to Tryg, and document that the hunting licence fee has been paid, by submitting the hunting licence or a photocopy thereof.

The insured cannot acknowledge liability with binding effect for Tryg, and Tryg will, moreover, determine how the claim will be processed.

8. General provisions

The general provisions of the Danish Act on Insurance Contracts (*Lov om forsikringsaftaler*), see Consolidation Act no. 1237 of 9 November 2015 concerning insurance contracts, will apply to this hunting insurance, in so far as they have not been derogated from by the foregoing.

Versicherungsbedingungen

Gültig bis 31. März 2024

§ 1. Umfang der Versicherung

Die Versicherung deckt die Schadenersatzpflicht der/des Versicherten, also der Inhaber*in des Jagdscheines, in folgenden Fällen:

- a) bei Abfeuern eines Schusses während der Jagd oder Bestandsregulierung, also bei der Jagd auf Wild und bei der Suche nach Wild in Not
- b) beim unbeabsichtigten Abfeuern der Schusswaffe während einer solchen Jagd oder Bestandsregulierung oder in unmittelbarem Zusammenhang mit deren Beginn oder Ende
- c) beim Einsatz von Greifvögeln während der Jagd oder in unmittelbarem Zusammenhang mit dieser
- d) bei der rechtmäßigen Keulung von Haustieren sowie bei der Bestandsregulierung eingezogener Tiere, die für den Naturschutz eingesetzt werden, jeweils mittels der Jagdwaffe

§ 2. Deckungsgebiet

Die Versicherung deckt Schäden in Europa einschließlich der Färöerinseln und Grönland. Außerhalb von Dänemark (einschließlich der Färöerinseln und Grönland) sind Schäden jedoch nur ein dem Umfang gedeckt, den die/der Versicherte nicht durch eine andere Haftpflichtversicherung gedeckt hat, die speziell zur Deckung des Risikos durch die Jagd abgeschlossen wurde.

Wenn die Inhaber*in eines Jagdscheines zum Schadenzeitpunkt nicht ihren Wohnsitz in Dänemark hat, fallen Schäden, die außerhalb von Dänemark (einschließlich Färöerinseln und Grönland) verursacht wurden, nicht unter die Deckung.

Hinsichtlich der Keulung und Bestandsregulierung ist das Deckungsgebiet auf Dänemark, die Färöerinseln und Grönland beschränkt.

§ 3. Deckungssummen

Die Deckung der Versicherung ist pro Versicherungsfall begrenzt auf:

- Zwanzig Millionen DKK für Personenschäden ungeachtet der Anzahl der bei einem Schuss oder Abfeuern der Schusswaffe zu Schaden gekommenen Personen
- Fünf Millionen DKK für andere Schäden einschließlich Tiere und Sachen, ungeachtet der Anzahl bei einem einzelnen Ereignis

§ 4. Ausgeschlossene Risiken

Die Versicherung deckt nicht die Schadenersatzpflicht der/des Versicherten ab für:

- a) Schäden, die die/der Versicherte an Tieren oder Sachen verursacht, deren Eigentümer*in die/der Versicherte ist oder die sie/er mit ausdrücklicher oder stillschweigender Zustimmung der Eigentümer*in in Obhut hat
- b) Schäden, die mit Vorsatz, in selbst verschuldetem Rauschzustand oder durch Unachtsamkeit, die als grobe Fahrlässigkeit anzusehen ist, verursacht wurden
- c) Schäden, die im Zusammenhang mit vorsätzlichem Verstoß gegen das dänische Gesetz über Jagd und Wildtiermanagement verursacht wurden
- d) Schäden an Wild, Pflanzen und Gelände
- e) Schäden an Sachen, Tieren und Personen, die nicht die Folge davon sind, dass die Sache, das Tier oder die Person von Projektilen aus einer Schusswaffe getroffen wurde, beziehungsweise die nicht durch die Beizjagd verursacht wurden.

§ 5. Schäden, die von unbekanntem oder nicht versicherten Personen verursacht werden, usw.

(1)

Die Jagdhaftpflichtversicherung leistet nach denselben Regeln wie oben auch Entschädigung und Schadenersatz für Personenschäden, die in Dänemark (einschließlich Färöerinseln und Grönland) verursacht werden, bei denen der Verursacher jedoch unbekannt ist oder für die keine Versicherung besteht. Entsprechend leistet die Jagdversicherung eine Entschädigung sowohl bei Personen- als auch bei Sachschäden, wenn eine Versicherung zwar abgeschlossen wurde, die Deckung aber nach § 4b oder § 4c ausgeschlossen ist.

(2)

Schadenersatz und Entschädigung entsprechend dieser Bestimmung werden in dem Umfang nicht gezahlt, in dem der Schaden von der Schadenverursacher*in ersetzt wird oder durch Sozialleistungen, Krankengeld, Rentenleistungen, private Versicherungen oder andere finanzielle Leistungen gedeckt ist, die der geschädigten Person wegen des Schadens zufallen.

(3)

Eine Entschädigung wird nicht gezahlt, wenn die geschädigte Person wusste oder hätte wissen müssen, dass die Schadenverursacher*in keinen Jagdschein besaß, oder wenn die geschädigte Person an der Jagd, während der oder im Zusammenhang mit der der Schaden entstanden ist, teilgenommen hat, ohne einen Jagdschein zu besitzen.

§ 6. Regress

Die Tryg übernimmt die Deckung in dem Umfang, in dem unter Bezug auf § 5 den Ansprüchen der geschädigten Person gegen die Schadenverursacher*in eine Entschädigung zuerkannt wurde.

§ 7. Schadenmeldung bei der Tryg

Bei Eintreffen eines Jagdschadens muss die/der Versicherte diesen unverzüglich der Tryg melden. Es ist durch Zusendung des Jagdscheines oder einer Kopie von diesem nachzuweisen, dass dieser bezahlt wurde.

Die/der Versicherte darf nicht mit bindender Wirkung für die Tryg die Schadenersatzpflicht anerkennen, und die sonstigen Entscheidungen über die Bearbeitung des Versicherungsfalles obliegen der Tryg.

§ 8. Allgemeine Bestimmungen

Sofern nicht vorstehend davon abgewichen wurde, unterliegt diese Jagdversicherung den allgemeinen Bestimmungen des dänischen Versicherungsvertragsgesetzes gemäß Gesetzblatt Nr. 1237 vom 9. November 2015.

Conditions d'assurance

Valables jusqu'au 31 mars 2024

Art. 1^{er} Étendue de la couverture

L'assurance couvre les dommages causés par l'assuré, c.-à-d. le titulaire du permis de chasse :

- par le tir d'une arme à feu lors de la chasse et de la régulation de gibier, c.-à-d. lors de la poursuite de gibier et de la recherche de gibier blessé ;
- par la décharge accidentelle d'une arme à feu lors d'une telle chasse ou régulation ou en relation directe avec le début ou la fin d'une telle chasse ou régulation ;
- suite à l'utilisation d'oiseaux de proie lors d'une chasse ou en relation directe avec une chasse ;
- lors de la mise à mort légale d'un animal domestique à l'aide d'une arme de chasse et lors de la régulation à l'aide d'une arme de chasse d'une population d'animaux servant à entretenir un espace naturel clôturé.

Art. 2 Région couverte par l'assurance

L'assurance couvre les dommages causés en Europe, y compris aux Îles Féroé et au Groenland. En dehors du Danemark, des Îles Féroé et du Groenland, la couverture ne s'applique que dans les cas où l'assuré n'est pas couvert par une autre assurance de responsabilité civile spécialement souscrite en vue de couvrir les risques liés à la chasse.

Les dommages causés en dehors du Danemark (en ce compris les Îles Féroé et le Groenland) ne sont pas couverts dans les cas où le titulaire du permis de chasse n'est pas domicilié au Danemark à l'heure du sinistre.

S'agissant de la mise à mort d'animaux domestiques/régulation de populations, la zone géographique est limitée au Danemark, au Groenland et aux Îles Féroé.

Art. 3 Sommes assurées

Par sinistre, l'assurance couvre :

- les dommages corporels jusqu'à concurrence de 20 millions DKK, quel que soit le nombre de personnes blessées par un même tir ou la même mise à feu d'une arme ;
- tous autres dommages jusqu'à concurrence de 5 millions DKK - y compris les dommages subis par des animaux et des biens - quel que soit leur nombre dans le cadre d'un même événement.

Art. 4 Risques non couverts

L'assurance ne couvre pas la responsabilité de l'assuré dans les cas suivants :

- dommages causés par l'assuré à des animaux ou à des biens dont l'assuré est le propriétaire ou dont le propriétaire lui a expressément ou tacitement confié la garde ;
- dommages causés intentionnellement ou à la suite d'un état d'ivresse volontaire ou d'un manque d'attention pouvant être qualifié de négligence grave ;
- dommages causés à la suite d'une infraction délibérée à la loi danoise sur la gestion de la chasse et du gibier ;
- dommages causés au gibier, aux plantations et aux terrains ;
- dommages qui sont causés à des biens, des animaux ou des personnes et qui ne sont pas une conséquence du fait que lesdits biens, animaux ou personnes ont été touchés par les projectiles d'une arme à feu, ou qui sont causés par une chasse avec des oiseaux de proie.

Art. 5 Dommages causés par des personnes inconnues, non assurées, etc.

Al. 1^{er}

Dans les mêmes conditions que celles décrites ci-avant, l'assurance de responsabilité civile pour la chasse couvre en outre l'indemnisation de dommages corporels subis au Danemark (y compris aux Îles Féroé et au Groenland) dans les cas où l'auteur des dommages est inconnu ou une assurance n'est pas en cours de validité. De même, l'assurance de responsabilité civile pour la chasse couvre l'indemnisation de dommages corporels et matériels dans les cas où une assurance est souscrite, mais les dommages visés aux articles 4.b et 4.c sont exclus de la couverture.

Al. 2

Aucune indemnisation au titre des présentes dispositions ne sera versée dans la mesure où les dommages sont indemnisés par leur auteur ou couverts par des prestations sociales, des congés maladie, des prestations de retraite, des assurances privées ou autres prestations financières revenant à la victime.

Al. 3

Aucune indemnisation ne sera versée pour peu que la victime des dommages ait eu connaissance ou aurait dû avoir connaissance du fait que l'auteur des dommages ne possédait pas de permis de chasse ou pour peu que la victime des dommages ait participé à la chasse durant laquelle ou dans le cadre de laquelle les dommages sont survenus sans posséder elle-même un permis de chasse obligatoire.

Art. 6 Droit de recours

Dans la mesure où une indemnisation est octroyée au titre de l'article 5, Tryg se subroge dans les droits de la victime en ce qui concerne la créance détenue par cette dernière sur l'auteur des dommages.

Art. 7 Déclaration d'un sinistre auprès de Tryg

L'assuré est tenu de déclarer immédiatement auprès de Tryg tous dommages liés à la chasse et de lui fournir la preuve qu'il a payé son permis de chasse en lui transmettant son permis de chasse ou une copie de celui-ci.

Aucune reconnaissance de responsabilité de la part de l'assuré ne saurait engager Tryg, qui se réserve le droit de décider de la procédure à appliquer.

Art. 8 Dispositions générales

Les dispositions générales de la loi danoise sur les contrats d'assurance, cf. décret-loi danois n° 1237 du 9 novembre 2015 sur les contrats d'assurance, s'appliquent à la présente assurance de responsabilité civile pour la chasse pour peu qu'il n'y soit pas dérogé dans les conditions ci-dessus.